

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2016. gada 30. j?nij? (*)

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu – Loj?las sadarb?bas princips – L?dzv?rt?bas un efektivit?tes principi – Valsts tiesiskais regul?jums, kur? ir noteikta k?rt?ba nepamatoti iekas?to nodok?u atmaksai ar procentiem – T?du tiesu nol?mumu izpilde, kas attiecas uz š?d?m ties?b?m uz atmaksu, kuras izriet no Savien?bas ties?bu sist?mas – Atmaksa, kas sadal?ta maks?jumos piecu gadu laik? – Atmaksas pak?aušana nosac?jumam, ka ir pieejami l?dzek?i, kas tikuši iekas?ti par nodokli – Piespiedu izpildes neiesp?jam?ba

Liet? C?200/14

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Tribunalul Sibiu* (Sibiu Apgabaltiesa, Rum?nija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2014. gada 20. mart? un kas Ties? re?istr?ts 2014. gada 22. apr?l?, tiesved?b?

Silvia Georgiana C?mpean

pret

Administra?ia Finan?elor Publice a Municipiului Media?, k?uvusi par *Serviciul Fiscal Municipal Media?,*

Administra?ia Fondului pentru Mediu.

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js M. Ileši?s [M. Ileši?] (referents), tiesneši K. Toadere [C. Toader], A. Ross [A. Rosas], A. Prehala [A. Prechal] un E. Jaraš?ns [E. Jaraši?nas],

?ener?ladvok?ts M. Špunars [M. Szpunar],

sekret?re L. Karasko Marko [L. Carrasco Marco], administratore,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2015. gada 22. oktobra tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

– S. G. C?mpean v?rd? – D. Târ?ia, advok?ts,

– Rum?nijas vald?bas v?rd? – R. H. Radu, p?rst?vis, kam pal?dz V. Angelescu un D. M. Bulancea, padomdev?ji,

– Eiropas Komisijas v?rd? – R. Lyal, G. D. Balan un M. Wasmeier, p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus 2016. gada 18. febru?ra tiesas s?d?,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t LES 6. pantu, principus, kuriem ir j?atbilst t?du valsts nodok?u atmaksai, kas tikuši iekas?ti, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, k? ar? Eiropas Savien?bas Pamatties?bu hartas (turpm?k tekst? – “Harta”) 17., 20. pantu, 21. panta 1. punktu un 47. pantu.

2 Šis l?gums ir iesniegts tiesved?b? starp *Silvia Georgiana Câmpean*, no vienas puses, un *Administra?ia Finan?elor Publice a Municipiului Media?* (Medias pašvald?bas publisko l?dzek?u administr?cija, Rum?nija) un *Administra?ia Fondului pentru Mediu* (Vides fonda administr?cija, Rum?nija), no otras puses, par t?da nodok?a atmaksu, kas ir ticis iekas?ts, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, un kas *S. G. Câmpean* ir bijis j?samaks?, re?istr?jot Rum?nij? meh?nisko transportl?dzekli, kurš ievests no citas dal?bvalsts, k? ar? ar to saist?to procentu samaks?šanu.

Rum?nijas ties?bu normas

3 Ar 2012. gada 6. janv?ra *Legea nr. 9 privind taxa pentru emisiile poluante provenite de la autovehicule* (Likums Nr. 9 par meh?nisko transportl?dzek?u pies?r?ojošo emisiju nodokli) (2012. gada 10. janv?ra *Monitorul Oficial al României*, I da?a, Nr. 17, turpm?k tekst? – “likums Nr. 9/2012”) M1 l?dz M3 un N1 l?dz N3 kategorijas meh?niskajiem transportl?dzek?iem tika ieviests pies?rojuma nodoklis. Saska?? ar š? likuma 4. panta 1. punktu pien?kums maks?t šo nodokli iest?jas, tostarp pirmo reizi re?istr?jot meh?nisko transportl?dzekli Rum?nij?.

4 2014. gada 26. febru?ra *Ordonan?a de urgen?? a Guvernului nr. 8 pentru modificarea ?i completarea unor acte normative ?i alte m?suri fiscale?bugetare* (steidzam? k?rt?b? pie?emts R?kojums Nr. 8 par groz?jumiem un papildin?jumiem da?os ties?bu aktos, k? ar? citos noteikumos nodok?u un budžeta jom?) (2014. gada 28. febru?ra *Monitorul Oficial al României*, I da?a, Nr. 151, turpm?k tekst? – “OUG Nr. 8/2014”) XV pant? ir paredz?ts:

“1. Naudas summas, kas noteiktas ar tiesas nol?mumu par meh?nisko transportl?dzek?u pies?rojuma nodok?a un nodok?a par meh?nisko transportl?dzek?u rad?to pies?r?ojošo vielu emisiju atmaks?šanu, procenti, kas apr??in?ti l?dz piln?gas atmaks?šanas dienai, un tiesved?bas izmaksas, k? ar? jebkuras citas tiesu noteiktas naudas summas, kas nomaks?jamas l?dz 2015. gada 31. decembrim, tiek izmaks?tas piecu kalend?ro gadu laik?, katru gadu izmaks?jot 20 % no š?m summ?m.

2. Nodok?u maks?t?ju pieteikumi par 1. punkt? min?to nodok?u atmaksu atbilstoši [2003. gada 24. decembra *Ordonan?a Guvernului nr. 92 privind Codul de procedur? fiscal?* (R?kojums Nr. 92 par Nodok?u procesa kodeksu) (2003. gada 29. decembra *Monitorul Oficial al României*, I da?a, Nr. 941, turpm?k tekst? – “OG Nr. 92/2003”)] ar v?l?kiem groz?jumiem un papildin?jumiem, tiek izskat?ti 45 dienu laik? p?c to iesniegšanas, un ikgad?j?s summas da?as izmaksa notiek saska?? ar Vides fonda administr?cijas apstiprin?to grafiku.

3. 1. punkt? paredz?to termi?u s?k skait?t no dienas, kad beidzies 2. punkt? paredz?tais termi?š.

4. 1. punkt? paredz?t? termi?a laik? autom?tiski tiek aptur?ta jebk?da piespiedu izpilde.

5. 1. punkt? paredz?t?s summas, kas izmaks?tas atbilstoši šim steidzam?bas k?rt?b? pie?emtajam r?kojumam, tiek aktualiz?tas atbilstoši Valsts statistikas instit?ta pazi?otajam pat?ri?a cenu indeksam.

6. Izpildrakstu atmaksāšanas procedūra tiek noteikta ar kopīgu Vides un klimata pārmaiņu ministra un Publisko finanšu ministra dekrētu, ievērojot 1. punkta noteikto termiņu.

7. No izpildrakstiem, kuri izsniegti līdz šī steidzamības kārtībā pieņemtajam spēkā stāšanās brīdim un attiecībā uz kuriem nav uzskaita piespiedu izpilde, izrietošo atlikušo summu izmaksā noteiktā 1.–6. punkta noteikumiem.”

5 Atbilstoši OUG Nr. 8/2014 izklāstītajam pamatojumam tā pieņemšana ir tostarp pamatota ar “grūtībām, kas radušās uz šo brīdi saistībā ar tūdu tiesu nolūmumu izpildi, kuru priekšmets ir mehānisko transportlīdzekļu piesārņojuma nodokļa un mehānisko transportlīdzekļu piesārņojošo emisiju nodokļa summas samaksa, ņemot vērā izpildrakstu piespiedu izpildes negatīvo ietekmi gan uz Vides fonda administrācijas budžetu, gan uz konsolidēto vispārīgo budžetu vispārīgo tiesību apstākļos [un] ņemot vērā nepieciešamību ieviest pašus noteikumus, kas būtu piemērojami noteiktu laiku, – tūdu tiesu nolūmumu piespiedu izpildes jomā, ar kuriem ir uzdots samaksāt mehānisko transportlīdzekļu piesārņojuma nodokļa un mehānisko transportlīdzekļu piesārņojošo emisiju nodokļa summas. Proti, šādu noteikumu neesamības gadījumā nebūs iespējas saglabāt budžeta līdzsvaru un –netieši – netiks ievērotas iekšējās saistības, ko ir uzņēmusies Vides fonda administrācija, un Rumānijas kā Eiropas Savienības dalībvalsts pienākumi vides aizsardzības jomā.”

6 2014. gada 19. marta *Ordinul nr. 365/741 al ministrului mediului și schimbărilor climatice și al ministrului finanțelor publice privind aprobarea Procedurii de efectuare a plăților sumelor prevăzute prin hotărâri judecătorești având ca obiect restituirea taxei pe poluare pentru autovehicule și a taxei pentru emisiile poluante provenite de la autovehicule și a modelului și conținutului unor formulare și pentru modificarea anexei nr. 4 la Ordinul ministrului mediului și schimbărilor climatice și al viceprim-ministrului, ministrul finanțelor publice, nr. 490/407/2013 pentru aprobarea Procedurii de restituire a sumelor prevăzute la art. 7, 9 și 12 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 9/2013 privind timbrul de mediu pentru autovehicule, preum și a sumelor stabilite de instanțele de judecată prin hotărâri definitive și irevocabile* (Vides un klimata izmaiņu ministra un publisko finanšu ministra Dekrēts Nr. 365/741 par tūdu summu samaksas procedūras apstiprināšanu, kas ir paredzētas tiesu nolūmumos par mehānisko transportlīdzekļu piesārņojuma nodokļa un mehānisko transportlīdzekļu piesārņojošo emisiju nodokļa atmaksāšanu, kā arī par noteiktu veidlapu parauga un satura apstiprināšanu un par grozījumiem 4. pielikumā vides un klimata izmaiņu ministra un premjerministra vietnieka, publisko finanšu ministra Dekrētā Nr. 490/407/2013, ar kuru apstiprina valdības steidzamības kārtībā pieņemtajam Rkojumam Nr. 9/2013, ar ko ievieš vides zāmognodevu mehāniskajiem transportlīdzekļiem, 7., 9. un 12. pantā paredzēto summu, kā arī summu, ko tiesu iestādes ir noteikušas galīgās un neatceļamos nolūmumos, atmaksāšanas procedūru; turpmāk tekstā – “Dekrēts Nr. 365/741/2014”) tika pieņemti atbilstoši OUG Nr. 8/2014 XV panta 6. punktam, un tajā ir paredzēti minētā XV panta piemērošanas noteikumi.

7 Šis dekrēts 1. panta 2. un 3. punktā ir noteikts:

“2. Naudas summas, kas noteiktas ar tiesas nolūmumu par mehānisko transportlīdzekļu piesārņojuma nodokļa un nodokļa par mehānisko transportlīdzekļu radīto piesārņojošo vielu emisiju atmaksāšanu, procenti, kuri aprēķināti līdz pilnāgas atmaksāšanas dienai, un tiesvedības izmaksas, kā arī jebkuras citas tiesu noteiktās naudas summas, kas nomaksājamās līdz 2015. gada 31. decembrim, tiek izmaksātas piecu kalendāro gadu laikā, katru gadu izmaksājot 20 % no šīm summām, atbilstoši [OUG Nr. 8/2014] XV pantam.

3. Pieteikumi par 2. punktā minēto summu atmaksāšanu, kurus ir iesnieguši nodokļa maksātāji, tiek izskatīti atbilstoši [OG Nr. 92/2003] noteikumiem 45 dienu laikā no to iesniegšanas,

un ikgad?j?s summas da?as izmaks?šana notiek atbilstoši šim nol?kam apstiprin?tajai ikgad?j?s summas da?u tabulai [..].”

8 Min?t? dekr?ta 3. pant? ir paredz?ts:

“1. panta 2. punkt? paredz?t?s summas, tostarp jebkurš to summu kori??jošais apm?rs, kas rodas, veicot aktualiz?ciju maks?šanas dien?, tiek segtas no summ?m, kas par [vides] z?mognodevu tiek iekas?tas Vides fonda budžet?.”

9 Dekr?ta Nr. 365/741/2014 1. pielikuma I noda?? ir ieviesta t?du summu samaksas proced?ra, kas ir min?tas OUG Nr. 8/2014 XV panta 1. punkt? un ir paredz?tas tiesu nol?mumos par meh?nisko transportl?dzek?u pies?r?ojuma nodok?a un meh?nisko transportl?dzek?u pies?r?ojošo emisiju nodok?a atmaks?šanu.

10 Saska?? ar š? 1. pielikuma I noda?as 7. un 19. punktu:

“7. Pieteikumiem par atmaks?šanu p?rbaudes nol?k? pievieno š?dus dokumentus:

a) izpild?m? sprieduma apliecin?ta kopija;

b) priv?tpersonu apliecinošs dokuments vai juridisk?s personas p?rst?vja apliecinošs dokuments kop? ar vi?am izsniegt?s pilnvaras kopiju;

[..]

19. Lai p?rskait?tu katru ikgad?jo summas da?u atbilstoši aktualiz?to summu un procentu grafikam, kas noteikts 11. punkt?, kompetent? nodok?u iest?de izskata piepras?jumus un izmaks? iesp?jam?s kompens?cijas, ?emot v?r? visu nodok?u par?du, kas past?v uz maks?t?ja v?rda, p?c katras summas da?as maks?šanai paredz?t? termi?a beig?m [..].”

11 2002. gada 30. janv?ra *Ordonan?a Guvernului nr. 22 privind executarea obliga?iilor de plat? ale institu?iilor publice, stabilite prin titluri executorii* (Vald?bas r?kojums Nr. 22 par t?du publisk?s varas iest?žu maks?šanas pien?kumu izpildi, kas ir konstat?ti izpildrakst?) (2002. gada 1. febru?ra *Monitorul Oficial al României*, I da?a, Nr. 81), redakcij?, kas bija piem?rojama pamatlietas faktiskajiem apst?k?iem (turpm?k tekst? – “OG Nr. 22/2002”), 1. pant? ir noteikts:

“1. Ar izpildrakstu atz?tie pras?jumi pret valsts iest?d?m vai instit?cij?m tiek apmaks?ti no budžet? šai nol?k? apstiprin?taj?m naudas summ?m vai – vajadz?bas gad?jum? – k? izdevumi, uz kuriem attiecas attiec?gais maks?juma pien?kums.

2. Ar izpildrakstu atz?tie pras?jumi pret valsts iest?d?m un instit?cij?m nevar tikt apmaks?ti no naudas summ?m, kas atbilstoši apstiprin?tajam budžetam ir paredz?tas to organiz?cijās un darb?bas izdevumu, tostarp person?la izdevumu segšanai, lai ?autu t?m izpild?t to pien?kumus un likum?gos m?r?us, kuru d?? t?s ir izveidotas.”

12 Min?t? r?kojuma 2. pant? ir noteikts:

“Ja ar izpildrakstu atz?to pras?jumu izpilde netiek s?kta vai turpin?ta l?dzek?u tr?kuma d??, iest?dei par?dniecei ir pien?kums sešu m?nešu laik? veikt nepieciešam?s darb?bas sava maks?juma pien?kuma izpildei. Šo termi?u s?k skait?t no dienas, kad par?dniece ir sa??musi kompetent?s izpildes iest?des maks?juma uzdevumu, kas izdots p?c kreditora piepras?juma.”

13 Saska?? ar OG Nr. 22/2002 3. pantu:

“Gad?jum?, ja valsts iest?des neizpilda 2. pant? min?to samaksas pien?kumu, kreditors var l?gt piespiedu izpildi atbilstoši Civilprocesa kodeksam un/vai cit?m šaj? jom? piem?rojam?m ties?bu norm?m.”

14 2011. gada 19. j?lija *Ordinul ministrului finan?elor publice nr. 2336 pentru aprobarea Procedurii de punere în aplicare a titlurilor executorii în baza c?rora se solicit? înfiin?area popririi conturilor autorit??ilor ?i institu?iilor publice deschise la nivelul unit??ilor Trezoreriei Statului* (publisko finanšu ministra Dekr?ts Nr. 2336 par t?du izpildrakstu izpildes proced?r?m, pamatojoties uz kuriem tiek veikta aresta uzlikšana Valsts kas? atv?rto valsts iest?žu vai instit?ciju kontiem) ar v?l?kiem groz?jumiem un papildin?jumiem (turpm?k tekst? – “Dekr?ts Nr. 2336/2011”) 10.a pant? ir paredz?ts:

“1. Ja tiesa ir apstiprin?jusi konta arest?šanas pas?kumu, izpildes priekšmets var b?t vien?gi arest?t?s summas, kas ir par?dnieka ?pašum? vai kuras trešaj?m person?m ir j?samaks? šim par?dniekam un kas ?auj apmaks?t atz?tos pras?jumus pret valsts instit?cij?m un iest?d?m, neskarot ierobežojumus, kas noteikti [OG] Nr. 22/2002, kas apstiprin?ts ar papildin?jumiem, kuri izdar?ti ar Likumu Nr. 288/2002, un ar v?l?kiem groz?jumiem un papildin?jumiem, 1. panta 2. punkt?.

2. 1. punkt? min?tajos gad?jumos *mutatis mutandis* tiek piem?rota 1.–10. pant? paredz?t? izpildrakstu izpild?šanas proced?ra.”

15 Nodok?u proced?ra ir ieviesta ar OG Nr. 92/2003.

16 Min?t? dekr?ta 116. panta “Kompens?cija” 1., 2., 4. un 6. punkt? ir noteikts:

“1. Valsts vai administrat?vo un teritori?lo vien?bu vai to apakšvien?bu pras?jumi, ko veido nodok?i, nodevas, maks?jumi un jebkuras citas visp?r?j? konsolid?taj? valsts budžeta maks?jamas summas, tiek dz?sti ar ieskaitu, ieskaitot par?dnieka pras?jumus par naudas summ?m, kas j?atmaks?, j?atl?dzina vai j?maks? no valsts budžeta, l?dz vismaz?ko summu apm?ram, ja abas puses ir savstarp?ji kreditori un par?dnieki, ar nosac?jumu, ka attiec?gos pras?jumus p?rvalda t?s pašas valsts iest?des, ieskaitot to pak?aut?b? esoš?s vien?bas.

2. Par?dnieka nodok?u pras?jumi tiek dz?sti ar ieskait?tu, ieskaitot saist?bas, kas attiecas uz to pašu budžetu, un atlikus? starp?ba tiek proporcion?li ieskait?ta ar saist?b?m, kas attiecas uz citiem budžetiem, neskarot 1. punkt? paredz?tos nosac?jumus.

[..]

4. Ja vien likum? nav paredz?ts cit?di, ieskaits tiek veikts autom?tiski datum?, kad pras?jumi past?v vienlaic?gi, ir noteikti, likv?di un maks?jami.

[..]

6. Ieskaitu konstat? kompetentais nodok?u dienests p?c par?dnieka piepras?juma vai p?c savas ierosmes [..].”

17 2004. gada 2. decembra *Legea contenciosului administrativ nr. 554* (Likums Nr. 554 par administrat?vaj?m liet?m) (2004. gada 7. decembra *Monitorul Oficial al României*, I da?a, Nr. 1154), ar groz?jumiem, 24. panta “Izpildes pien?kums” 1. punkt? ir paredz?ts:

“Ja p?c pras?bas apmierin?šanas valsts iest?dei ir pien?kums izdot, aizst?t vai groz?t administrat?vu aktu vai veikt citas administrat?vas darb?bas, gal?g? sprieduma izpilde tiek veikta

br?vpr?t?gi taj? noteiktaj? termi?? vai, ja t?ds nav noteikts v?l?kais 30 dienu laik? p?c dienas, kad spriedums ir k?uvis gal?gs.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

18 S. G. *Câmpean* Rum?nij? re?istr?ja V?cij? nopirkto lietotu meh?nisko transportl?dzekli. Lai veiktu šo re?istr?ciju, S. G. *Câmpean* 2012. gada 18. janv?r? samaks?ja summu 2737 Rum?nijas leju (RON) apm?r? (apm?ram EUR 615) par likum? Nr. 9/2012 paredz?to nodokli par meh?nisko transportl?dzek?u pies?r?ojošo vielu emisiju.

19 Ar pras?bas pieteikumu, kas *Tribunalul Sibiu* (Sibiu apgabaltiesa, Rum?nija) iesniegts 2012. gada 21. febru?r?, S. G. *Câmpean* l?dza atmaks?t šo summu, k? ar? samaks?t vi?ai ar to saist?tos procentus, kas apr??in?ti l?dz faktiskai atmaks?šanas dienai, jo šis nodoklis neesot sader?gs ar Savien?bas ties?b?m.

20 T? k? iesniedz?jtiesai bija šaubas par min?t? nodok?a sader?bu ar Savien?bas ties?b?m, t? ar 2012. gada 15. novembra l?mumu nol?musi aptur?t tiesved?bu un v?rsties Ties? ar l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu.

21 2014. gada 3. febru?ra r?kojum? *Câmpean* un *Ciocoiu* (C?97/13 un C?214/13, nav public?ts, EU:C:2014:229) Tiesa nosprieda, ka LESD 110. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? t?ds nodoklis k? likum? Nr. 9/2012 paredz?tais nodoklis par meh?nisko transportl?dzek?u pies?r?ojošo vielu emisiju. Tiesa nav ierobežojusi sava nol?muma iedarb?bu laik?.

22 Š?s pašas tiesved?bas ietvaros iesniedz?jtiesa turkl?t šaub?j?s par valsts tiesisk? regul?juma, kurš ticis pie?emts p?c š? Tiesas r?kojuma pasludin?šanas attiec?b? uz nepamatoti samaks?t? nodok?a atmaks?šanas k?rt?bu, un it ?paši OUG Nr. 8/2014 XV panta sader?bu ar Savien?bas ties?b?m, k? ar? ar dažiem ties?bu aktiem, ko ir pie??musi Eiropas Padome.

23 Šaj? tiesiskaj? regul?jum? ir ar? paredz?ts sadal?t nepamatoti iekas?t?s summas atmaksu maks?jumus piecu gadu laik?, katru gadu izmaks?jot 20 % no kop?j?s piepras?t?s summas, k? ar? procentus un ties?šan?s izdevumus. Atbilstoši iesniedz?jtiesas uzskatam š?ds tiesiskais regul?jums, cikt?l tas ne?auj saprat?g? termi?? izpild?t tiesu nol?mumus, apdraud?tu tostarp ties?bas uz nepamatoti iekas?to nodok?u faktisku atmaks?šanu, ties?bas uz ?pašumu, k? ar? ties?bas uz lietas taisn?gu izskat?šanu.

24 Š?dos apst?k?os *Tribunalul Sibiu* (Sibiu apgabaltiesa) 2014. gada 22. apr?l? nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai pirmo prejudici?lo jaut?jumu.

25 V?l?k min?t? tiesa ats?ka mutv?rdu procesu t?s izskat?maj? liet?. Šaj? saist?b? pras?t?ja pamatliet? apgalvo, ka, ?emot v?r?, pirmk?rt, ka ir st?jušies sp?k? ties?bu akti, ar kuriem tiek ?stenots OUG Nr. 8/2014 XV pants, k? ar?, otrk?rt, ties?bu aktus, kas b?tu piem?rojami piespiedu izpildes proced?rai pret valsti š? XV panta neesam?bas gad?jum?, iesniedz?jtiesai b?tu j?papildina savs l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu. Uzskatot, ka šo ties?bu aktu d?? nepamatoti iekas?to nodok?u atmaks?šana priv?tperson?m tiks aizkav?ta, vi?u r?c?b? neesot iesp?jai pret? piepras?t l?mumu, kuros ir konstat?ti vi?u pras?jumi, piespiedu izpildi, iesniedz?jtiesa papildin?ja savu pirmo prejudici?lo jaut?jumu ar pieciem citiem jaut?jumiem.

26 ?emot v?r? iepriekš min?to, *Tribunalul Sibiu* (Sibiu apgabaltiesa) Ties? iesniedza š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai LES 6. pants, [Hartas] 17. un 20. pants, 21. panta 1. punkts un 47. pants, princips par

Eiropas Savienības tiesības aizliegtu nodokļu atmaksāšanu atbilstoši Tiesas judikatārai, Eiropas Padomes Ministru komitejas Rekomendācija Nr. 16/2003 un Eiropas Padomes Parlamenta s asamblejas Rezolūcija Nr. 1787/2011 ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj tādus tiesību normus k? [OUG Nr. 8/2014] XV pants?

2) Vai Savienības tiesības, uz kurām ir izdarīta atsauce [pirmajā jautājumā], k? ar Eiropas Padomes Ministru komitejas Rekomendācija Nr. 16/2003, Eiropas Padomes Parlamenta s asamblejas Rezolūcija Nr. 1787/2011 un Ministru komitejas Rekomendācija Nr. (80)2 ir jāinterpretē tādējādi, ka tās nepieļauj tādus tiesisko regulējumu k? [Dekrēts Nr. 365/741/2014], [OG Nr. 22/2002] 1.–3. pants un [Dekrēts Nr. 2336/2011]?

3) Vai iepriekš minētās Savienības tiesības un Tiesas judikatūra [(spriedums, 1989. gada 22. jūnijs, *Costanzo*, 103/88, EU:C:1989:256)] ir jāinterpretē tādējādi, ka valsts p?rvaldes dienestiem (šaj? liet? – nodokļu un vides dienestiem) p?c savas ierosmes un nekavējoties ir jāizpilda tiesu nol?mumi, kas pasludināti administratīvaj? un nodokļu jom?, un personai, kurai ir tiesības uz atmaksāšanu, nav jāpieprasa piespiedu izpilde vai jāievēro citas atbildētājas parādnieces noteiktās formalitātes?

4) Kāds ir Savienības tiesību m atbilstošais termiņš “nekavējoties”, kur? valsts administratīvajam iestādēm jāizpilda tiesas nol?mums administratīvaj? un nodokļu jom? vai jāveic personu, kurām ir tiesības uz atmaksāšanu, tiesību un citu savstarpējo saistību pret valsti ieskaits?

5) Vai Savienības tiesības ir jāinterpretē tādējādi, ka tādās sankcijas k? Eiropas Padomes Ministru komitejas Rekomendācijas Nr. 16/2003 II nodaļas 1. punkta b) apakšpunkt? paredzētās, proti, [Likuma Nr. 554/2004 par administratīvaj?m liet?m] 24. panta 3. punkt? paredzētais naudas sods, var tikt piemērotas ar? gadījumos, kad netiek izpildītas finansiālas saistības, k?das administrācijai ir atbilstoši tiesas nol?mumam?

6) Kādam ?pašumam var tikt uzlikts arests atbilstoši Eiropas Padomes Ministru komitejas Rekomendācijas Nr. 16/2003 II nodaļas 2. punkta d) apakšpunktam tiesas nol?muma pret valsts p?rvaldes iestādi piespiedu izpildes gadījum??

Par Tiesas kompetenci un l?guma sniegt prejudiciālu nol?mumu pie?emam?bu

27 Rum?nijas valdība apgalvo, ka l?gums sniegt prejudiciālu nol?mumu ir nepie?emams kopumā, jo atbilde uz uzdotajiem jautājumiem neb?šot lietderīga pamatlietas atrisināšanai. T? uzskata, ka šie jautājumi attiecas uz t? tiesas nol?muma izpildes noteikumiem, kas šai tiesai b?s jāpie?em šaj? tiesvedībā, kuras priekšmets attiecas tikai uz priv?tpersonas pieteikumu par valsts nepamatoti iekasēt? nodokļa atmaksāšanu. T? k? iztiesāšanas posms v?l neesot pabeigts un nav pierādījumu tam, ka S. G. *Câmpean* b?tu l?gusi iesniedz?jtiesu veikt aizsardzības pasākumus attiecībā uz t? tiesas nol?muma izpildi, kuru t? pie?ems, šai tiesai neesot jājaut? par š? nol?muma izpildes noteikumiem.

28 Pakārtoti š? valdība apgalvo, ka l?gums sniegt prejudiciālu nol?mumu ir da??ji nepie?emams, cikt?l taj? daži prejudiciāli jautājumi attiecas uz Eiropas Padomes tiesību aktiem, kas neietilpst Savienības tiesībās.

29 Pirmkārt, ir jāatgādina, ka saska?? ar Tiesas pastāvīgo judikat?ru uz jautājumiem par Savienības tiesību interpretāciju, ko valsts tiesa uzdevusi saistībā ar tādus tiesisko regulējumu un faktiskajiem apstāk?iem, kurus valsts tiesa definē, uz?emoties par to atbildību, un kuru precizitāte Tiesai nav jāp?rbauda, attiecas atbilstības pie??mums. It ?paši Tiesai saistībā ar tiesisko sadarbību, kura ieviesta ar LESD 267. pantu, nav jāp?rbauda vai jāapšaubā valsts tiesas veikt?s

valsts ties?bu interpret?cijas, kas ir vien?gi š?s tiesas kompetenc?, pareiz?ba. T?pat gad?jum?, kad valsts tiesa ir v?rsusies Ties? ar prejudici?liem jaut?jumiem, Tiesai ir j?iev?ro min?t?s tiesas sniegt? valsts ties?bu interpret?cija (it ?paši skat. spriedumu, 2015. gada 6. oktobris, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, 12. un 13. punkts, k? ar? tajos min?t? judikat?ra).

30 Turkl?t Tiesas atteikums lemt par valsts tiesas iesniegtu l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu ir iesp?jams tikai tad, ja ir ac?mredzams, ka pras?tajai Savien?bas ties?bu aktu interpret?cijai nav nek?das saiknes ar pamatlietas faktiem vai priekšmetu, ja jaut?jums ir hipot?tisks vai ar?, ja Tiesas r?c?b? nav vajadz?go faktisko un juridisko elementu, lai lietder?gi atbild?tu uz tai uzdotajiem jaut?jumiem (spriedumi, 2015. gada 21. maijs, *Verder LabTec*, C?657/13, EU:C:2015:331, 29. punkts, k? ar? 2015. gada 6. oktobris, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, 14. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

31 Šaj? liet?, ja piekristu Rum?nijas vald?bas argument?cijai, ka iesniedz?jtiesa pamatlietas ietvaros nevar spriest par nol?muma, kuru t? pie?ems saist?b? ar *S. G. Câmpean* iesniegto pieteikumu par atmaks?šanu, izpildes noteikumiem, tiktu veikta valsts ties?bu interpret?cija, kas ietilpst tikai iesniedz?jtiesas kompetenc?.

32 Proti, no l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu, k? ar? no t? papildin?juma skaidri izriet, ka iesniedz?jtiesa uzskata, ka attiec?gaj? tiesved?bas posm?, kas taj? norisin?s, t?s kompetenc? ir tiesisk? regul?juma par nol?muma, ko t? pie?ems par lietas b?t?bu, izpildes noteikumiem piem?rošana. Turkl?t *S. G. Câmpean* savos apsv?rumos apgalvo, ka vi?a šai tiesai ir l?gusi, lai nol?mums, ko t? pie?ems par lietas b?t?bu, b?tu izpild?ms nekav?joties un beznosac?jumu k?rt?b?, un lai *OUG* Nr. 8/2014 XV pants netiktu piem?rots t? izpildei.

33 Š?dos apst?k?os, t? k? nav citas inform?cijas, kas ?autu uzskat?t, ka Tiesas atbildes uz prejudici?lajiem jaut?jumiem neb?s lietder?gas pamatlietas atrisin?šanai, šaj? liet? netiek atsp?kots pie?emam?bas pie??mums, kas attiecas uz šiem jaut?jumiem un kas ir atg?din?ts š? sprieduma 29. punkt?.

34 Otrk?rt, run?jot par argumentu, ar kuru Rum?nijas vald?ba apgalvo, ka l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir nepie?emams, cikt?l tas atteicas uz prejudici?lajos jaut?jumos min?to Eiropas Padomes ties?bu aktu interpret?ciju, ir j?atg?dina, ka Tiesas pilnvaras sniegt interpret?ciju prejudici?l? nol?muma tiesved?b?, kuras izriet no LESD 267. panta, attiecas tikai uz norm?m, kas ietilpst Savien?bas ties?b?s (spriedums, 2010. gada 4. maijs, *TNT Express Nederland*, C?533/08, EU:C:2010:243, 59. punkts un taj? min?t? judikat?ra), kas nav to Eiropas Padomes ties?bu aktu gad?jums, uz kuriem atsaucas iesniedz?jtiesa sav? pirmaj?, otraj?, piektaj? un sestaj? prejudici?laj? jaut?jum?. L?dz ar to Tiesas kompetenc? nav spriest par šiem jaut?jumiem, cikt?l tie tieši attiecas uz š?du ties?bu normu interpret?ciju.

35 Neskarot preciz?jumus, kas sniegti iepriekš?j? punkt?, ir j?atz?st, ka Tiesas kompetenc? ir atbild?t uz prejudici?lajiem jaut?jumiem, un l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir j?atz?st par pie?emamu.

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

36 Ar prejudici?lajiem jaut?jumiem, kas ir j?izv?rt? kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai Savien?bas ties?bas ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?m ir pretrun? t?du nodok?u atmaks?šanas ar procentiem sist?ma, kuri iekas?ti, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, un kuru summa ir tikusi konstat?ta izpild?mos tiesu nol?mumos, piem?ram, sist?ma, kas paredz?ta *OUG* Nr. 8/2014 XV pant? un Dekr?t? Nr. 365/741/2014, vai – pak?rtoti – *OG* Nr. 22/2002 1.–3. pant? un Dekr?ta Nr. 2336/2011 10.a pant?.

37 Šaj? zi?? atbilstoši past?v?gajai judikat?rai ties?bas uz nodok?u, kas dal?bvalst? iekas?ti, p?rk?pjot Savien?bas ties?bu normas, atmaksu ir š?dus nodok?us aizliedzoš?s Savien?bas ties?bu norm?s, k? t?s ir interpret?jusi Tiesa, person?m paredz?to ties?bu sekas un papildin?jums. Dal?bvalst?m princip? ir j?atmaks? nodok?i, kas tikuši iekas?ti, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, ar attiec?gajiem procentiem (skat. spriedumu, 2015. gada 6. oktobris, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, 24. un 25. punkts, k? ar? tajos min?t? judikat?ra).

38 T? k? jaut?jum? par prettiesiski iekas?to valsts nodok?u atmaks?šanu nav Savien?bas tiesisk? regul?juma, saska?? ar procesu?l?s autonomijas principu katras dal?bvalsts ties?bu sist?m? ir j?nosaka piekrit?g?s tiesas un j?paredz s?ki procesu?li noteikumi pras?b?m, kas noteiktas, lai aizsarg?tu ties?bas, kuras nodok?u maks?t?jiem ir paredz?tas Savien?bas ties?b?s (it ?paši skat. spriedumu, 2015. gada 6. oktobris, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, 26. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

39 Procesu?lie noteikumi pras?b?m, kas noteiktas, lai aizsarg?tu Savien?bas ties?b?s paredz?t?s nodok?u maks?t?ju ties?bas, katr? zi?? nedr?kst b?t nelabv?l?g?ki par noteikumiem, kas valsts ties?b?s attiecas uz l?dz?g?m pras?b?m (l?dzv?rt?bas princips), nedz ar? b?t izstr?d?ti t?, lai praks? padar?tu par neiesp?jamu vai p?rm?r?gi apgr?tin?tu to ties?bu izmantošanu, kas paredz?tas Savien?bas ties?bu sist?m? (efektivit?tes princips) (it ?paši skat. spriedumu, 2015. gada 6. oktobris, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, 27. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

40 Turkl?t ir j?atg?dina, ka Tiesa jau ir nospriedusi, ka saska?? ar loj?las sadarb?bas principu dal?bvalsts nedr?kst pie?emt noteikumus, ar kuriem t?du nodok?u atmaksa, kuri ir ar Tiesas spriedumu atz?ti par pretrun? Savien?bas ties?b?m esošiem vai kuru nesader?ba ar š?m ties?b?m izriet no š?da sprieduma, ir pak?auta nosac?jumiem, kas attiecas tieši uz šo nodokli un kas ir nelabv?l?g?ki par tiem, kuri šo noteikumu neesam?bas gad?jum? tiktu piem?roti š?dai atmaksai (šaj? zi?? skat. spriedumus, 2002. gada 10. septembris, *Prisco* un *CASER*, C?222/99 un C?222/99, EU:C:2002:472, 77. punkts un taj? min?t? judikat?ra, k? ar? 2003. gada 2. oktobris, *Weber's Wine World u.c.*, C?147/01, EU:C:2003:533, 87. punkts).

41 Iesniedz?jtiesas uzdotie jaut?jumi ir j?izv?rt?, ?emot v?r? šos principus.

Par loj?las sadarb?bas principu

42 No l?muma par prejudici?la jaut?juma uzdošanu izriet, ka OUG Nr. 8/2014 XV pants un Dekr?ts Nr. 365/741/2014, kur? ir paredz?ti min?t? XV panta piem?rošanas noteikumi, tika pie?emti p?c 2014. gada 3. febru?ra r?kojuma *Câmpean* un *Ciocoiu* (C?97/13 un C?214/13, nav public?ts, EU:C:2014:229), kur? Tiesa nosprieda, ka LESD 110. pantam ir pretrun? t?ds nodoklis k? nodoklis par meh?nisko transportl?dzek?u pies?r?ojošo vielu emisiju un ka šis tiesiskais regul?jums ir ticis pie?emts tostarp to gr?t?bu d??, kas raduš?s, izpildot tiesu nol?mumus, kuru m?r?is ir nepamatoti iekas?to nodok?a summu atmaksa. Šaj? zi?? ar min?to tiesisko regul?jumu ir paredz?ts ieviest procesu?los noteikumus, kas ir konkr?ti piem?rojami tiesu nol?mumu ar š?du priekšmetu izpildei.

43 Š?dos apst?k?os, ?emot v?r? š? sprieduma 40. punkt? atg?din?to judikat?ru, iesniedz?jtiesai ir j?p?rbauda, vai šie procesu?lie noteikumi ir maz?k labv?l?gi nek? tie, kas, ja to neb?tu, tiktu piem?roti t?dai atmaksai k? pamatliet? apl?kot?.

44 L?dz ar to loj?las sadarb?bas princips ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? tas, ka dal?bvalsts pie?em noteikumus, ar kuriem t?du nodok?u atmaksa, kuri ar Tiesas spriedumu atz?ti par pretrun? Savien?bas ties?b?m esošiem vai kuru nesader?ba ar š?m ties?b?m izriet no š?da sprieduma, ir pak?auta nosac?jumiem, kas attiecas tieši uz šo nodokli un kas ir nelabv?l?g?ki par

tiem, kuri šo noteikumu neesam?bas gad?jum? tiktu piem?roti š?dai atmaksai, kas šaj? liet? ir j?p?rbauda iesniedz?jtiesai.

Par l?dzv?rt?bas principu

45 Saska?? ar past?v?go judikat?ru l?dzv?rt?bas principa iev?rošana noz?m?, ka dal?bvalstis neparedz procesu?lus noteikumus, kas attiec?b? uz pras?b?m atmaks?t nodokli, kurš iekas?ts, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, ir nelabv?l?g?ki par tiem, kas piem?rojami l?dz?g?m pras?b?m, ?emot v?r? to priekšmetu, pamatu un b?tisk?s sast?vda?as, kuras ir pamatotas ar valsts ties?bu p?rk?pumu (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2012. gada 19. j?lijs, *Littlewoods Retail u.c.*, C?591/10, EU:C:2012:478, 31. punkts, k? ar? taj? min?t? judikat?ra).

46 Princip? valsts tiesai, kam ir tiešas zin?šanas par procesu?lajiem noteikumiem, kuri ir paredz?ti, lai valsts ties?b?s nodrošin?tu to ties?bu aizsardz?bu, kas attiec?gaj?m person?m izriet no Savien?bas ties?b?m, ir j?p?rbauda, vai tie atbilst l?dzv?rt?bas principam. Tom?r Tiesa, lai valsts tiesa var?tu veikt v?rt?jumu, var tai sniegt dažus krit?rijus Savien?bas ties?bu interpret?cijai (skat. spriedumus, 1998. gada 1. decembris, *Levez*, C?326/96, EU:C:1998:577, 39. un 40. punkts, k? ar? 2012. gada 19. j?lijs, *Littlewoods Retail u.c.*, C?591/10, EU:C:2012:478, 31. punkts).

47 No OUG Nr. 8/2014 XV panta 1. punkta izriet, ka š?s ties?bu normas m?r?is ir reglament?t to summu samaksas k?rt?bu, kas ir noteiktas tiesu nol?mumos, kuru priekšmets ir nepamatoti iekas?to nodok?u atmaksa, un procenti tiek apr??in?ti l?dz š?s summas kop? ar attiec?gajiem ties?šan?s izdevumiem, k? ar? jebk?du citu tiesu iest?žu noteikto summu piln?gai samaksas dienai. Š? XV panta 1.–4. punkt? ir paredz?ts, ka š?s summas atmaksa ir sadal?ta maks?jumos piecu gadu laik?, katru gadu izmaks?jot 20 % no kop?j?s summas, ka piepras?jumi par atmaks?šanu tiek izskat?ti 45 dienu laik? p?c to iesniegšanas un ka š?s ties?bu normas 1. punkt? min?taj? piecu gadu laik? tiek aptur?ta jebk?da piespiedu izpildes proced?ra.

48 Dekr?ta Nr. 365/741/2014 3. pant? ir preciz?ts, ka atmaks?jam?s summas tiek segtas no summ?m, kas iekas?tas k? vides z?mognodeva Vides fonda budžet?. Turkl?t saska?? ar Dekr?ta Nr. 365/741/2014 1. pielikuma 7. punktu jebkuram piepras?jumam par atmaksu p?rbaudes nol?k? ir j?iesniedz noteikti dokumenti, piem?ram, izpild?m? sprieduma apliecin?ta kopija un fizisko personu apliecinošs dokuments. Š? 1. pielikuma 19. punkt? ir paredz?ts, ka kompetent? nodok?u iest?de izskata pieteikumus un izmaks? iesp?jam?s kompens?cijas katras gada da?as p?rskait?šanai, ?emot v?r? visu nodok?u par?du, k?ds ir uz maks?t?ja v?rda, p?c katras summas da?as maks?šanai paredz?t? termi?a beig?m.

49 Lai pier?d?tu, ka šie procesu?lie noteikumi ir analo?iski tiem, kas piem?rojami l?dz?g?m pras?b?m, kuras ir balst?tas uz valsts ties?bu neiev?rošanu, Rum?nijas vald?ba savos rakstveida apsv?rumos izkl?st?ja meh?nismu t?das algas maks?šanai pa da??m piecu gadu laik?, kura atbilstoši valsts ties?b?m valsts p?rvaldei ir j?maks? indiv?diem.

50 Š? vald?ba ar? apgalvoja, ka 45 dienu termi??, kur? ir j?izskata pieteikums par t?da tiesas nol?muma izpildi, kurš attiecas uz nepamatoti iekas?to nodok?u atmaks?šanu, atbilst 45 dienu termi?am, kas parasti ir piem?rojams, izskatot pieteikumus par valsts budžet? ieskait?to summu atmaks?šanu.

51 Tādējādi, lai noteiktu, vai pamatlietā ir ievērotas līdzvērības principa prasības, iesniedzējtiesai vispirms ir jāizvērtē, vai prasības, kam ir piemērojami procesuālie noteikumi, kuras Rumānijas valdība uzskata par analoģiskiem tiem, kas paredzēti OUG Nr. 8/2014 XV pantā un Dekrētā Nr. 365/741/2014, ņemot vērā to pamatu, priekšmetu, kā arī būtiskās sastāvdaļas, ir līdzīgā tādai prasībai, kas ir balstīta uz Savienības tiesību neieviešanu, kā pamatlietā aplūkots.

52 Nešiet, ka tas ir – kā secinājumu 34. punktā ir norādīts arī ģenerālvokāls – gadījumā ar prasību atmaksāt nesamaksāto darba algu, ko ir parādā valsts pavalde, tomēr tas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai.

53 Tiklīdz tiek identificēta viena vai vairākas valsts prasības, kas ir līdzīgā prasībai pamatlietā, kura ir balstīta uz Savienības tiesībām, iesniedzējtiesai kā nākamais ir jānosaka, vai šādām valsts prasībām piemērojamie procesuālie noteikumi patiesībā nav labvēlīgāki nekā tie, kas ir piemērojami pamatlietā atbilstoši OUG Nr. 8/2014 XV pantam un Dekrētā Nr. 365/741/2014.

54 Visbeidzot, attiecībā uz valsts tiesisko regulējumu, kas atbilstoši iesniedzējtiesas apgalvotajam būtu piemērojams tās izskatāmajai lietai, ja šā tiesa uzskatītu, ka OUG Nr. 8/2014 XV pants un Dekrēts Nr. 365/741/2014 ir pretrunā līdzvērības principam, – proti, uz OG Nr. 22/2002 1.–3. pantu un Dekrētu Nr. 2336/2011 10.a pantu, nekāda informācija lietas materiālos, kas ir Tiesas rīcībā, neapņēma secināt, ka šis tiesiskais regulējums strīdī, kas balstīts uz Savienības tiesībām, un līdzīgiem strīdī, kas balstīts uz valsts tiesībām, būtu piemērojams atšķirīgi, jo šis tiesiskais regulējums, šiet, ir arī tiesiskais regulējums, kas ir piemērojams administratīvajam lietam, ko tiesas sēdē ir arī apstiprinājusi prasītāja pamatlietā.

55 Turklāt, ņemot vērā dažus argumentus, ko prasītāja pamatlietā ir izvirzījusi savos rakstveida apsvērumos, kuras var saprast tādējādi, ka tādā tiesu nolikumā izpildes noteikumiem, kas attiecas uz tiesībām, kuras izriet no Savienības tiesību sistēmas, ir jābūt vienādiem neatkarīgi no lietas būtības, ir jāuzsver, ka līdzvērības principa ieviešana nozīmē, ka prasības, kas balstītas uz valsts tiesību pārkāpumu, un tām līdzīgā prasības, kas balstītas uz Savienības tiesību pārkāpumu, ir izskatāmas vienādi, nevis to, ka valsts procesuālajām tiesību normām, kas ir piemērojamas atšķirīgiem tiesvedības formām vai attiecas uz divām atšķirīgiem tiesību nozarēm, ir jābūt līdzvērīgiem (šajā ziņā skat. spriedumus, 2015. gada 6. oktobris, *Orizzonte Salute*, C-61/14, EU:C:2015:655, 67. punkts, kā arī 2015. gada 6. oktobris, *Târșia*, C-69/14, EU:C:2015:662, 34. punkts un tajā minētā judikatūra).

56 Līdz ar to līdzvērības princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tas, ka dalībvalsts paredz procesuālus noteikumus, kas attiecībā uz prasībām atmaksāt nodokli, kuras ir balstītas uz Savienības tiesību pārkāpumu, ir nelabvēlīgāki par tiem, kas ir piemērojami līdzīgām prasībām, kuras balstītas uz valsts tiesību pārkāpumu. Iesniedzējtiesai ir jāveic vajadzīgās pārbaudes, lai nodrošinātu šā principa ieviešanu attiecībā uz tajā izskatāmajai lietai piemērojamo tiesisko regulējumu.

Par efektivitātes principu

57 Runājot par efektivitātes principa prasībām, ir jāpārbauda, pirmkārt, vai tādā nodokļa atmaksas sistēmā, kas iekasēts, pārkāpjot Savienības tiesības, piemēram, sistēmā, kas ieviesta ar OUG Nr. 8/2014 XV panta un Dekrētu Nr. 365/741/2014 noteikumiem, praksē padara neiespējamu vai pārmerīgi sarežģītu no Savienības tiesību sistēmas izrietošo tiesību īstenošanu, ņemot vērā šo noteikumu nozīmi visā procesā, šā procesa norisi un patnābas dažādās valsts instancēs (šajā ziņā skat. spriedumus, 2013. gada 27. jūnijs, *Agrokonsulting* 04,

C?93/12, EU:C:2013:432, 48. punkts, k? ar? 2015. gada 6. oktobris, *Târ?ia*, C?69/14, EU:C:2015:662, 36. un 37. punkts).

58 Šaj? zi?? ir j?nor?da, ka, piem?rojot šo tiesisko regul?jumu, attiec?gajai personai, kurai ar tiesas nol?mumu ir tikušas atz?tas ties?bas uz str?d?g? nodok?a atmaksu, ir j?v?ršas kompetentaj? valsts iest?d?, lai iesniegtu pieteikumu par summas, kas samaks?ta par šo nodokli, atmaks?šanu kop? ar dokumentiem, kuri vajadz?gi, lai š? iest?de var?tu izpild?t pien?kumus atbilstoši šim izpildrakstam. Pret?ji tam, k?, š?iet, uzskata pras?t?ja pamatliet?, nepast?vot nor?d?m tostarp par iesp?jamo š??rš?u past?v?šanu attiec?b?, piem?ram, uz š?das proced?ras p?rm?r?g?m izmaks?m, neš?iet, ka š?da pras?ba pati par sevi padar?tu š?du nodok?u atmaksu p?rm?r?gi sarež??tu, k? secin?jumu 44. un 45. punkt? nor?da ar? ?ener?ladvok?ts.

59 Cit?di ir tad, ja attiec?g? persona, kas tiesas procesa izn?kum? ir sa??musi izpildrakstu un kas ir piepras?jusi to izpild?t kompetentajai valsts iest?dei, attiec?g? tiesisk? regul?juma pamatliet? piem?rošanas rezult?t? atduras pret piecu gadu termi?u pirms atmaks?jamo summu piln?gas atmaksas sa?emšanas, k? rezult?t? prettiesiska situ?cija saglab?jas, nevis tiek nov?rsta p?c iesp?jas ?tr?k.

60 Turkl?t atbilstoši Dekr?ta Nr. 365/741/2014 3. pantam un k? tiesas s?d? apgalvojušas ieinteres?t?s personas, atmaks?jamo summu atmaksa ir atkar?ga no to l?dzek?u pieejam?bas, kas tikuši iekas?ti k? nodoklis par meh?niskajiem transportl?dzek?iem, proti, k? vides z?mognodeva. Šaj? zi?? attiec?gaj?m person?m nav neviena l?dzek?a, kas ?autu pan?kt, ka kompetent? valsts iest?de izpilda savus pien?kumus, ja t? p?rtrauc br?vpr?t?gi tos izpild?t, jo, piem?rojot šo pašu tiesisko regul?jumu, šaj? piecu gadu termi?? piespiedu izpilde atbilstoši visp?r?j?m ties?b?m ir izsl?gta.

61 Š?dos apst?k?os ir j?uzskata, ka sist?ma š?da summu, kas iekas?tas, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, atmaksai kop? ar procentiem, kuru apm?rs ir ticis noteikts izpild?m? tiesas nol?mum?, kopum? rada attiec?gajai personai ilgstošu neskaidr?bas situ?ciju attiec?b? uz datumu, kad t? sa?ems pilnu nepamatoti iekas?t? nodok?a atmaksas summu, un tai nav l?dzek?u, kas ?autu pan?kt, ka valsts iest?de izpilda savu pien?kumu, ja t? to nedara br?vpr?t?gi, – vai tas b?tu l?dzek?u tr?kuma d?? vai citu iemeslu d??.

62 L?dz ar to t?da nodok?u, kuri iekas?ti, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, atmaksas sist?ma k? t?, kas paredz?ta OUG Nr. 8/2014 XV pant? un Dekr?t? Nr. 365/741/2014, padara no Savien?bas ties?bu sist?mas izrietošo ties?bu ?stenošanu p?rm?r?gi sarež??tu un neatbilst dal?bvalstu pien?kuma nodrošin?t šo ties?bu pilnu iedarb?bu izpildei.

63 Rum?nijas vald?ba tikai attaisno š?das sist?mas ieviešanu galvenok?rt ar ekonomisk?m gr?t?b?m un institucion?lu blok?di attiec?b? uz t?du izpild?mu tiesu nol?mumu ?tru izpildi, kas attiecas uz nodok?u, kuri iekas?ti, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, atmaksu.

64 Tom?r šaj? zi?? pietiek atg?din?t, ka dal?bvalst?m, kas iekas?jušas nodok?us, p?rk?pjot Savien?bas ties?bas, ?emot v?r? š? sprieduma 37. punkt? atg?din?to judikat?ru, tie ir j?atmaks? ar procentiem. Šaj? zi?? nav pie?aujams, ka dal?bvalsts – k? secin?jumu 47. punkt? b?t?b? ir nor?d?jis ar? ?ener?ladvok?ts –, b?dama par?dniece t?d? tiesved?b? k? pamatliet? var?tu atsaukties uz l?dzek?u nepietiekam?bu, lai attaisnotu neiesp?jam?bu izpild?t tiesas nol?mumu, kur? attiec?gajai personai ir atz?tas ties?bas, kas izriet no Savien?bas ties?bu sist?mas.

65 Tāpat dalībvalstīm atzītā procesuālā autonomija attiecībā uz tādā procesuālo noteikumu piemēšanu, ar kuriem tiek reglamentēta nodokļu, kas iekasēti, pārķepjot Savienības tiesības, atmaksu kopā ar procentiem, nevar sniegties tiktāl, lai praksē padarītu neiespējamu vai pārērīgā apgrūtinātu šādu tiesību īstenošanu izpildes sarežģītības vai vienkārši ekonomisku iemeslu dēļ.

66 Līdz ar to efektivitātes princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā sistēma tādā nodokļa atmaksai kopā ar procentiem, kurš iekasēts, pārķepjot Savienības tiesības, un kura summa ir tikusi konstatēta izpildmos tiesu nolūmums, tādā kā attiecīgā sistēma pamatlietā, kurā ir paredzēta šā nodokļu atmaksas summas sadalīšana maksājuma piecu gadu laikā un kurā šādu nolūmu izpilde ir pakāauta nosacījumam par tādā līdzekļu pieejamību, kas iekasēti par citu nodokli, ja attiecīgajai personai nav iespējas panākt, ka valsts iestādes izpilda savus pienākumus, ja tās tos nepilda brīvprātīgi.

67 Otrkārt, attiecībā uz OG Nr. 22/2002 1.–3. pantu un Dekrēta Nr. 2336/2011 10.a pantu, proti, tiesisko regulējumu, kas atbilstoši iesniedzējtiesas norādītajam būtu piemērojams lietā, ko tātā izskata, gadījumā, ja OUG Nr. 8/2014 XV pants un Dekrēts Nr. 365/741/2014 nebūtu piemērojami, šā tiesa, saskaņā nepaskaidrojot, norāda, ka šā tiesiskā regulējuma piemērošana aizkavētu vai traucētu faktiski atmaksāt summas, ko ir parādā valsts pārvalde.

68 Tomēr nešauboties, ka sešu mēnešu termiņš, kas ir paredzēts OG Nr. 22/2002 2. un 3. pantā un kas piešķirts valsts iestādei, lai tā brīvprātīgi izpildītu savus pienākumus atbilstoši izpildrakstam, pats par sevi pārērīgā apgrūtinātu to tiesību izmantošanu, kuras attiecīgajām personām izriet no Savienības tiesībām. Turklāt pēc šā termiņa beigām šā personām ir tiesības uzskatīt piespiedu izpildes procedūru pret parādnieci valsts iestādi, ja tā neizpilda savus pienākumus brīvprātīgās izpildes veikšanai piešķirtajā termiņā.

69 Tomēr, ja, kā apgalvojusi prasītāja pamatlietā, ar tādā valsts tiesisko regulējumu kā OG Nr. 22/2002 1.–3. pants un Dekrēta Nr. 2336/2011 10.a pants tiek pagarināta tādā tiesu nolūmu izpilde, kas attiecas uz tiesībām, kuras izriet no Savienības tiesību sistēmas, pārnsniedzot OG Nr. 22/2002 2. un 3. pantā paredzēto sešu mēnešu termiņu, tikai tādēļ, ka budžetā, kurš paredzēts šādu summu atmaksāšanai, trūkst līdzekļu, un ja attiecīgajai personai nav iespējas panākt, ka valsts iestādes izpilda savus pienākumus, vai nu pieprasot veikt aresta pasākumus, vai izmantojot citus līdzekļus, lai nodrošinātu, ka valsts iestādes izpilda valsts tiesību sistēmā paredzētos pienākumus, šāds tiesiskais regulējums nevar atbilst efektivitātes principa prasībām, jo ar to atmaksāšana tiktā pārērīgā apgrūtināta, pat padarīta praktiski neiespējama. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai tā tas ir pamatlietā.

70 Neraugoties uz to, ka tādā tiesiskajā situācijā kā pamatlietā aplūkotā, kas ietilpst Savienības tiesību piemērošanas jomā, ir piemērojami Hartas noteikumi, ciktāl pamatlīetā priekšmets attiecas uz nodokļa, kurš iekasēts, pārķepjot LESD 110. pantu, atmaksu, un to, ka saskaņā ar šā sprieduma 37. punktu atgādīto judikatūru dalībvalstīm ir jāatmaksā šāds nodoklis ar procentiem, nav jāizvērtē iesniedzējtiesas jautājumi par Hartas noteikumiem, jo iepriekš norādītā informācija ļauj šai tiesai izskatīt strīdu pamatlietā.

71 No visa iepriekš minētā izriet, ka:

– Lojlas sadarbības princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tas, ka dalībvalsts pieņem noteikumus, ar ko tādā nodokļu atmaksā, kuri ar Tiesas spriedumu atzīti par pretrunā Savienības tiesību mēsošiem vai kuru nesaderība ar šīm tiesībām izriet no šāda sprieduma, ir pakāauta nosacījumiem, kas attiecas tieši uz šo nodokli un kas ir nelabvēlīgāki nekā tie, kuri šo noteikumu neesamības gadījumā tiktu piemēroti šādai atmaksai, un šā principa ieviešana šajā lietā ir jāpārbauda iesniedzējtiesai;

– Līdzvērtības princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tas, ka dalībvalsts paredz procesuālus noteikumus, kas attiecībā uz prasības atmaksāt nodokli, kuras balstītas uz Savienības tiesību pārskatīšanu, ir nelabvēlīgāki par tiem, kas ir piemērojami līdzīgām prasībām, kuras balstītas uz valsts tiesību pārskatīšanu. Iesniedzējtiesai ir jāveic vajadzīgās pārbaudes, lai nodrošinātu šā principa ieviešanu attiecībā uz tajā izskatāmajai lietai piemērojamo tiesisko regulējumu;

– Efektivitātes princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā sistēmā tādā nodokļa atmaksai kopā ar procentiem, kurš iekasēts, pārskatījot Savienības tiesības, un kura summa ir tikusi konstatēta izpildāmos tiesu nolūumos, tādā kā attiecīgā sistēmā pamatlietā, kurā ir paredzēta šo nodokļu atmaksas summas sadalīšana maksājamos piecu gadu laikā un kurā šādu nolūumu izpilde ir pakāauta nosacījumam par līdzekļu, kas iekasēti par citu nodokli, pieejamību, ja attiecīgajai personai nav iespējas panākt, ka valsts iestādes izpilda savus pienākumus, ja tās tos nepilda brīvprātīgi. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai tās tiesiskais regulējums kā tas, kas būtu piemērojams pamatlietā tad, ja nebūtu šādas atmaksas sistēmas, atbilst efektivitātes principa prasībām.

Par tiesāšanas izdevumiem

72 Attiecībā uz pamatlietu pusēm šā tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (otrā palāta) nospriež:

Lojlas sadarbības princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tas, ka dalībvalsts pieņem noteikumus, ar ko tādā nodokļu atmaksā, kuri ar Tiesas spriedumu atzīti par pretrunā Savienības tiesību mēsošiem vai kuru nesaderība ar šīm tiesībām izriet no šāda sprieduma, ir pakāauta nosacījumiem, kas attiecas tieši uz šo nodokli un kas ir nelabvēlīgāki nekā tie, kuri šo noteikumu neesamības gadījumā tiktu piemēroti šādai atmaksai, un šā principa ieviešana šajā lietā ir jāpārbauda iesniedzējtiesai.

Līdzvērtības princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tas, ka dalībvalsts paredz procesuālus noteikumus, kas attiecībā uz prasības atmaksāt nodokli, kuras balstītas uz Savienības tiesību pārskatīšanu, ir nelabvēlīgāki par tiem, kas ir piemērojami līdzīgām prasībām, kuras balstītas uz valsts tiesību pārskatīšanu. Iesniedzējtiesai ir jāveic vajadzīgās pārbaudes, lai nodrošinātu šā principa ieviešanu attiecībā uz tajā izskatāmajai lietai piemērojamo tiesisko regulējumu.

Efektivitātes princips ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tādā nodokļa atmaksas kopā ar procentiem sistēmā, kurš iekasēts, pārskatījot Savienības tiesības, un kura summa ir tikusi konstatēta izpildāmos tiesu nolūumos, tādā kā attiecīgā sistēmā pamatlietā, kurā ir paredzēta šo nodokļu atmaksas summas sadalīšana maksājamos piecu gadu laikā un kurā šādu nolūumu izpilde ir pakāauta nosacījumam par līdzekļu, kas iekasēti par citu nodokli, pieejamību, ja attiecīgajai personai nav iespējas panākt, ka valsts iestādes izpilda savus pienākumus, ja tās tos nepilda brīvprātīgi. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai tās tiesiskais regulējums kā tas, kas būtu piemērojams pamatlietā tad, ja nebūtu šādas

atmaksas sistēmas, atbilst efektivitātes principa prasībām.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – rumāņu.